

11 Giới thiệu về trường(Trung học cơ sở)

Chào mừng các em đến với Trường Trung Học Cơ Sở ().

Em () cần nắm bắt các nội dung sau để theo học tại trường. (Các nội dung được đánh dấu ✓ vào đầu dòng).

(1) Thời gian có mặt ở trường

- Học sinh phải có mặt ở trường lúc ___giờ___phút. Thời gian này không thay đổi trong cả năm.
- Từ tháng ___đến___tháng, thời gian học sinh có mặt ở trường là ___giờ___phút.
- Từ tháng ___đến___tháng, thời gian học sinh có mặt ở trường là ___giờ___phút.

※ Học sinh tự mình đi đến trường. Các em phải có mặt ở trường() phút trước khi giờ học bắt đầu.

(2) Đến trường

- Học sinh sẽ đến trường bằng cách (Đi bộ Xe đạp Xe buýt)
- Đường đến trường là đoạn đường được quy định sẵn. Các em sẽ đến trường theo con đường này và cẩn thận để không gặp tai nạn.
- Trường hợp đi học bằng xe đạp, nhằm đảm bảo an toàn, các em phải (Đội nón bảo hiểm Đeo dây chéo có tia phản xạ)
- Nón bảo hiểm sẽ
 - Do trường cấp
 - Tốn ___yên, trong đó các em được hỗ trợ ___yên.
 - Học sinh sẽ mua với giá là ___yên.
- Dây chéo có tia phản xạ sẽ
 - Do trường cấp
 - Tốn ___yên, trong đó các em được hỗ trợ ___yên.
 - Học sinh sẽ mua với giá là ___yên.

(3) Tan trường

Giờ tan trường sẽ khác nhau tùy theo mùa. Vui lòng tham khảo Lịch khái quát một ngày và Thời gian biểu của học sinh.

(4) Lớp theo học

Con bạn được bố trí vào năm () của lớp ()

Tên của giáo viên chủ nhiệm là ().

(5) Trang phục và đồ dùng đem theo

① Về trang phục

- a. Trang phục sẽ là (Trang phục tiêu chuẩn/Đồng phục do trường chỉ định đối với cả nam lẫn nữ Tự do)
- b. Đeo băng tên. Mua băng tên tại ()
- c. Trang phục thể dục
 - Học sinh sẽ mặc trang phục thể dục do trường chỉ định (Theo set gồm áo và quần Áo sơ mi ngắn tay, quần short Giày mang trong phòng tập Giày thể thao)
 - Không có chỉ định đặc biệt. Có thể mặc lại trang phục thể dục đã mặc lúc tiểu học.
- d. Giày mang trong trường
 - Giày mang trong trường là do (Trường chỉ định Mang tự do)

- e. Giày đến trường
 Theo tiêu chuẩn (Giày mang được cả trong giờ thể thao Giày trắng Trường quy định)
 Tự do
- f. Đồ bơi
 Lớp bơi thường được tổ chức vào khoảng tháng 6.
 Cần chuẩn bị: Đồ bơi(Theo quy định của trường Trường không có quy định) và nón bơi (Theo quy định của trường Trường không có quy định).
- g. (Quần áo tiêu chuẩn Quần áo thể thao Giày mang tại trường Giày mang ở phòng tập Đồ bơi Nón bơi) có thể mua tại tiệm sau:

Tên tiệm	Số điện thoại

- ② Đồ dùng mang theo
- a. Bỏ toàn bộ đồ dùng học tập vào cặp(Do trường chỉ định Tự do) và mang đến trường.
- b. Trường sẽ phát miễn phí sách giáo khoa cho học sinh.
- c. Giáo viên chủ nhiệm sẽ chỉ định loại tập nào cần mua.
- d. Các đồ dùng học tập khác sẽ do Giáo viên chủ nhiệm và Giáo viên bộ môn chỉ định, và sẽ báo với học sinh khi cần. Dưới đây là danh mục các đồ dùng cần cho việc học ở trường. (Cột A là phụ huynh chuẩn bị. Cột B là trường đại diện mua chung, và sẽ thu lại tiền từ phụ huynh sau)

A	B	Tên đồ dùng	A	B	Tên đồ dùng
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Túi đựng sổ liên lạc	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Túi đựng đồ dùng ăn trưa
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Sổ liên lạc	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Khăn vải hình tam giác
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Viết chì	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Nón đội khi dọn cơm trưa
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Viết chì màu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Đũa
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Gôm(Tẩy)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Hộp đựng đũa
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Hộp đựng viết chì	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Túi đựng đũa
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Tấm lót tập viết chữ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Khẩu trang
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Kéo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Túi đựng khẩu trang
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Hồ dán	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Bàn chải đánh răng
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Set vẽ tranh	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Ly(Cốc)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Dụng cụ luyện chữ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Túi đựng ly(Cốc)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Set đồ may thêu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Túi đựng đồ thể dục
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Dao điêu khắc	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Khăn lau (___tấm)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Kèn thổi dạng ống sáo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	()

- ※ Nhất thiết phải ghi tên vào tất cả vật dụng cá nhân.
- ※ Không được mang đến trường tiền mặt hay các đồ vật có giá trị không cần cho quá trình học tập.
 Ví dụ như: Đồng hồ, máy game, điện thoại di động, truyện tranh, tạp chí các loại, bộ bài, các loại bánh kẹo...
- Ngoài ra, học sinh không được mang theo(_____)

(6) Ăn trưa tập thể

Hàng tuần từ thứ hai đến thứ sáu, trường sẽ phụ trách cung cấp bữa ăn trưa.

Học sinh cần mang theo (Đũa Muỗng Bàn chải đánh răng Khẩu trang dùng khi chuẩn bị dọn cơm Túi đựng khẩu trang Ly(cốc) Túi đựng ly (cốc) Túi đựng các vật dụng này).

Chi phí ăn trưa hàng tháng khoảng_____yên.

Trường sẽ thu bằng tiền mặt.

Ngân hàng sẽ trích chuyển khoản từ tài khoản phụ huynh đăng ký.

Học sinh nếu vì lý do tôn giáo, hay do dị ứng không ăn được món ăn nào đó thì cần phải thông báo sớm cho giáo viên chủ nhiệm.

(7) Làm vệ sinh

Hàng ngày sẽ có giờ quy định làm vệ sinh.Học sinh tự dọn dẹp trường lớp của mình cho sạch đẹp.

Các em sẽ mang khăn lau để vệ sinh nộp cho trường vào (Đầu năm học Đầu học kỳ.....)

(8) Các chi phí ngoài học phí phải đóng trường(Giáo cụ, Phí mua các dụng cụ dành cho sinh hoạt lớp, Tiền ăn trưa, Hội phí PTA...)sẽ được thông báo riêng.

(9) Các giấy tờ cần thiết phải nộp

Phiếu điều tra gia cảnh.

Phiếu điền thông tin liên lạc trường hợp khẩn cấp . . . Trường hợp trẻ bị thương, bị bệnh ở trường, trường sẽ lập tức thông báo với phụ huynh.Khi đó, trường sẽ liên hệ dựa vào thông tin ghi trong phiếu liên lạc khẩn cấp.Vì thế phụ huynh cần điền số điện thoại chắc chắn liên hệ được.Trong mục Thẻ Bảo Hiểm, chỉ ghi trong trường hợp có thẻ bảo hiểm.

Đơn đề nghị ngân hàng tự động chuyển khoản định kỳ từ tài khoản tiết kiệm

Phụ huynh vui lòng điền các thông tin vào đơn để ngân hàng định kỳ làm thủ tục chuyển khoản các khoản chi phí cần thanh toán của trẻ vào tài khoản chỉ định của trường.

(10) Lịch khái quát một ngày

Trường bắt đầu học từ__giờ__phút buổi sáng, và kết thúc lúc __giờ__phút buổi chiều.

Mỗi tiết học kéo dài 50 phút.

Thời gian	Nội dung
: ~ :	Chào cờ
: ~ :	<input type="checkbox"/> Làm vệ sinh
: ~ :	1
: ~ :	2
: ~ :	Nghỉ giải lao
: ~ :	3
: ~ :	4
: ~ :	Ăn trưa
: ~ :	Nghỉ trưa
: ~ :	<input type="checkbox"/> Làm vệ sinh
: ~ :	5
: ~ :	6
: ~ :	<input type="checkbox"/> Làm vệ sinh
: ~ :	Chào cờ trước khi về
: ~ :	Tan trường

(11) Sách giáo khoa và Thời khóa biểu

- ① Tiếng Nhật ② Môn xã hội ③ Số học ④ Môn tự nhiên ⑤ Âm nhạc ⑥ Mỹ thuật
 ⑦ Giáo dục thể chất ⑧ Kỹ thuật · Gia chánh ⑨ Ngoại ngữ ⑩ Đạo đức ⑪ Hoạt động lớp
 ⑫ Sinh hoạt hội học sinh ⑬ Thời gian theo lớp · Theo khối ⑭ Họp lớp
 ⑮ ():Thời gian học tổng hợp)

- Lịch khái quát của 1 tuần(Sẽ có sự khác nhau tùy năm, tùy khối)

	Thứ hai	Thứ ba	Thứ tư	Thứ năm	Thứ sáu
Tiết 1					
Tiết 2					
Tiết 3					
Tiết 4					
Tiết 5					
Tiết 6					

○ Lịch học của 1 tuần

Môn học Năm học	Quốc ngữ ①	Môn xã hội ②	Số học ③	Môn tự nhiên ④	Âm nhạc ⑤	Mỹ thuật ⑥	Giáo dục thể chất ⑦	Kỹ thuật · Gia chánh ⑧	Ngoại ngữ ⑨	Đạo đức ⑩	Hoạt động lớp ⑪	Giờ học tổng hợp ⑮	Tổng cộng
Năm nhất													
Năm hai													
Năm ba													

(12) Sinh hoạt tại trường

Trường có những qui tắc cơ bản về cuộc sống cũng như trong học tập, để mỗi học sinh biết cách tôn trọng nhân quyền lẫn nhau, cùng nhau xây dựng một cuộc sống vui vẻ, giàu lòng bác ái nơi học đường. Nội dung chi tiết có thể tham khảo trong (□ Sổ tay học sinh □ Cẩm nang nhập học □ Tài liệu kèm theo).

(13) Thông báo · Liên lạc

- Liên lạc với trường khi nghỉ học; đi trễ; về sớm.

Trường hợp trẻ nghỉ học, đi trễ hay về sớm, phụ huynh nhất thiết phải liên lạc với trường trong buổi sáng hôm đó.

[Hình thức liên lạc]

- Nộp đơn Xin nghỉ học, Xin đi trễ hoặc Xin về sớm
- Liên hệ với trường bằng điện thoại hay fax.

- Đọc kỹ mọi thông báo, liên lạc do trường gửi về. Trong trường hợp có bất kỳ thắc mắc nào về nội dung, vui lòng liên hệ với giáo viên chủ nhiệm.

12. Hoạt động thể thao ngoại khóa · Đơn xin gia nhập (Dành cho học sinh trung học cơ sở)

(1) Hoạt động thể thao ngoại khóa là gì

- ① Là hoạt động được thực hiện sau giờ học, xem như một mảng của giáo dục học đường.
 - Tùy theo mùa và các sự kiện được tổ chức mà thời gian tan trường sẽ khác nhau.
 - Hoạt động thể thao ngoại khóa có thể được tổ chức ngay cả vào thứ bảy, chủ nhật hay ngày lễ.
 - Trường hợp muốn xin nghỉ vào ngày diễn ra hoạt động nhóm, cần phải xin phép giáo viên cố vấn.
- ② Giáo viên của trường sẽ đảm trách vai trò cố vấn hoạt động nhóm.

(2) Gia nhập vào đội nhóm

- Tất cả học sinh đều phải tham gia vào hoạt động ngoại khoa nào đó.
- Có thể gia nhập hoặc không.

(3) Hoạt động thể thao ngoại khóa của trường (Hoạt động thực tế đang có sẽ được đánh dấu ✓)

Tên hoạt động	Nam	Nữ	Cả nam lẫn nữ	Tên hoạt động	Nam	Nữ	Cả nam lẫn nữ	Tên hoạt động	Cả nam lẫn nữ
Bóng chày	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Đá banh	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Hoạt động âm nhạc suisougaku	<input type="checkbox"/>
Điền kinh	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Tennis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Mỹ thuật	<input type="checkbox"/>
Bơi lội	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Cầu lông đôi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Khoa học	<input type="checkbox"/>
Thể dục dụng cụ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Bóng rổ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Anh văn	<input type="checkbox"/>
Thể dục kiểu mới	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Bóng chuyền	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Báo chí	<input type="checkbox"/>
Bóng bàn	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Bóng ném	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Kịch	<input type="checkbox"/>
Kiểm đạo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Khúc côn cầu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Truyền thông	<input type="checkbox"/>
Nhu đạo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Cầu lông	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Ví tính	<input type="checkbox"/>
Bắn cung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Đua thuyền	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Hoạt động tình nguyện	<input type="checkbox"/>
Đấu vật	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Ca nô	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Gia chánh	<input type="checkbox"/>
Bóng mềm (Softball)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	()	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Thư pháp	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>

(4) Quyết định gia nhập đội nhóm và trình tự:

- ① Sau khi nhập học, trường sẽ tổ chức buổi giải thích về các Hoạt động thể thao ngoại khóa.
- ② Trường sẽ tổ chức cho tham quan thực tế các Hoạt động thể thao ngoại khóa trong thời gian nào đó.
- ③ Học sinh có thể thử tham gia vào đội nhóm xem có hợp hay không.
- ④ Sau khi ra quyết định cuối cùng, học sinh sẽ nộp đơn xin tham gia vào đội nhóm tùy thích.

ĐƠN XIN GIA NHẬP HOẠT ĐỘNG NGOẠI KHÓA

Tôi có nguyện vọng muốn được gia nhập vào đội _____.

Tên học sinh muốn gia nhập: _____ thuộc năm _____ khối _____.

Tên phụ huynh _____ (Đóng dấu)
(Có thể ký tên)

※Chậm nhất là tháng () ngày () phải nộp cho giáo viên.

13. Phiếu trình về gia cảnh

Phiếu này được sử dụng để giáo viên nắm rõ về tình hình của học sinh, từ đó có thể đưa ra những hướng dẫn, chỉ đạo phù hợp hơn. Mong quý gia đình hợp tác điền vào phiếu. Chúng tôi sẽ bảo quản thật cẩn thận phiếu mà gia đình đã điền.

Vui lòng điền thông tin bằng chữ Romaji hoặc bằng tiếng Nhật (Có thể điền bằng chữ Hiragana)

(Phiên âm cách đọc bằng hiragana) Họ và tên học sinh		Quốc tịch
Giới tính	<input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ	Ngôn ngữ sử dụng
Ngày tháng năm sinh	Ngày Tháng Năm	
Địa chỉ hiện nay	〒 () Điện thoại	
(Phiên âm cách đọc bằng hiragana) Họ tên phụ huynh Quan hệ với học sinh()		Ngôn ngữ sử dụng
Liên lạc khi khẩn cấp (Không cần điền nếu cùng thông tin với địa chỉ hiện nay)	Số điện thoại	
(Phiên âm cách đọc bằng hiragana) Họ tên phụ huynh Quan hệ với học sinh()		Ngôn ngữ sử dụng
Liên lạc khi khẩn cấp (Không cần điền nếu cùng thông tin với địa chỉ hiện nay)	Số điện thoại	
Tên trường học, lớp học sau cùng tại Việt Nam trước khi sang Nhật	Tên trường	Thuộc lớp mấy

Khả năng đàm thoại bằng tiếng Nhật: Đánh dấu vào nội dung tương thích.

	Không nói được	Nói được chút ít	Nói được
Bản thân học sinh	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cha	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mẹ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Phụ huynh khác(Không phải cha, mẹ)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Ngôn ngữ trường sẽ dùng trong các thông tin liên lạc gửi về nhà. Đánh dấu vào mục tương thích.

	Tiếng Nhật(kèm phiên âm)	Chữ Romaji	Khác ()
Bản thân học sinh	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cha	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mẹ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Phụ huynh khác(Không phải cha, mẹ)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Khả năng viết tiếng Nhật bằng hiragana: Đánh dấu ✓ vào nội dung tương thích.

	Viết được	Viết được chút ít	Không viết được
Bản thân học sinh	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cha	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mẹ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Phụ huynh khác(Không phải cha, mẹ)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Trường hợp gia đình cần thông dịch trong các buổi họp phụ huynh hay các buổi hội họp khác, nếu gia đình có người quen trao đổi được bằng Việt- Nhật, vui lòng ghi tên và số điện thoại người này vào bên dưới, sau khi đã được họ cho phép.

(Phiên âm cách đọc bằng hiragana)	
Họ và tên	Thông tin liên lạc (Số điện thoại)

Ngày đến Nhật Ngày tháng năm Ngày dự định về nước※ Ngày tháng năm

※ Ngày dự định về nước: Chỉ điền trong trường hợp đã quyết định rõ ràng.

14 Các loại đơn

Xin nghỉ học · Đi trễ · Về sớm

Vào tháng.....ngày....., xin phép cho cháu được

Nghỉ học

Đi trễ (Sẽ có mặt ở trường lúc.....giờ.....phút)

Về sớm (Xin được về sớm lúc.....giờ.....phút)

Lý do Bệnh Bị thương Đi bệnh viện Bận việc gia đình Lý do khác

Ghi lý do cụ thể

Họ và tên học sinh....., thuộc năm.....của lớp.....

Họ và tên phụ huynh.....(Ký tên hoặc đóng dấu)

Đơn xin tham quan (Kengaku Todoke)

Vi lý do sau, xin cho phép cháu chỉ tham quan, nghỉ học thể dục vào tháng.....ngày.....

Lý do Bệnh Bị thương Lý do khác

Ghi lý do cụ thể: ()

Họ và tên học sinh....., thuộc năm.....của lớp.....

Họ và tên phụ huynh.....(Ký tên hoặc đóng dấu)